

Art. 3. L'article 5 de l'arrêté royal du 9 octobre 1981 précité est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Art. 5. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 3. Het artikel 5 van hogervermeld koninklijk besluit van 9 oktober 1981 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Art. 5. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 97 — 3034

[97/07253]

9 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit de la communauté militaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967 et par la loi du 22 juillet 1993;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, modifiée par les arrêtés royaux n° 90 du 20 août 1982 et n° 485 du 22 décembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de certains services centraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1977 fixant le cadre organique de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 29255/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique émis en sa séance du 9 octobre 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emplois de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire et répondant soit à l'article 43, § 3, alinéa 1°, soit à l'art. 44, soit à l'art. 46, § 1^{er}, des lois sur

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 97 — 3034

[97/07253]

9 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967 en de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in de bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 90 van 20 augustus 1982 en nr. 485 van 22 december 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994, tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van bepaalde centrale diensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap;

Overwegend dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies nr. 29255/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, uitgebracht ter zitting van 9 oktober 1997;

Op voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betrekkingen van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap en die beantwoorden aan artikel 43, § 3, eerste lid, aan artikel 44 of aan

l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 sont répartis en cadres linguistiques comme indiqué au tableau ci-après :

artikel 46, § 1, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden ingedeeld in taalkaders in de tabel hierna opgegeven :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue Réservé à des fonctionnaires — Tweetalig kader Voorbehouden aan ambtenaren		Emplois en extinction — Betrekkingen in uitdoving	
			du rôle linguistique français — van de Franse taalrol	du rôle linguistique néerlandais — van de Nederlandse taalrol	F	N
1	1	1				
2	3	3	1	1		
3	9	11				
4	6	7				1
5	27	30				
6	26	29			2	1
7	13	15				

Art. 2. L'arrêté royal du 10 juillet 1989 fixant les cadres linguistiques des agents définitifs de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 4 août 1997 fixant le cadre organique de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

Art. 4. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Art. 2. Het koninklijk besluit van 10 juli 1989 tot vaststelling van de taalkaders van de vaste ambtenaren van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 4 augustus 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

Art. 4. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 97 — 3035 (97 — 2342)

[97/00839]

8 SEPTEMBRE 1997. — Loi accordant le titre de ville à la commune de Florenville Errata

Au *Moniteur belge* du 16 octobre 1997, p. 27388 :
les notes infrapaginales portant sur la loi précitée doivent être lues
comme suit :

« *Session 1995-1996.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 1-602/1. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1-602/2.

Session 1996-1997.

Annales parlementaires de la Chambre. — Discussion et adoption. Séance du 18 juin 1997.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-673/1. — Projet non évoqué, n° 1-673/2. »

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 3035 (97 — 2342)

[97/00839]

8 SEPTEMBER 1997. — Wet tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Florenville Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1997, p. 27388 :
dienen de voetnota's betreffende de hiervoor vermelde wet als volgt
te worden gelezen :

« *Zitting 1995-1996.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 1-602/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1-602/2.

Zitting 1996-1997.

Parlementaire Handelingen van de Kamer. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 juni 1997.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-673/1. — Ontwerp niet geëvoëerd, nr. 1-673/2. »